

# 全球華校「電影華語配音競賽」活動徵件

## 主題：「華人文化的在地特色」

Website: <http://linkschool.asia/>

Facebook: <https://www.facebook.com/linkschool.asia/>

### 一、活動說明

本活動針對以全球各地的華人中學生及台灣的高中學生所舉辦。方式為擷取現有的非華語電影片段重新配上創意華語對白。配音競賽之主題為「華人文化的在地特色」，希望各學校能在配音影片中融入當地華人的語言特色、華人文化、社會習俗或學校風格等。由於各地區的華人語言文化多元而豐富，希望讓各地的年輕學子們發揮創意並展現地方特色，以 提升對於當地華人文化之關注，並能透過網路平台互相觀摩，以促進校際的跨文化交流。

二、辦理單位 主辦單位：國立清華大學（臺灣新竹市）亞洲政策中心亞洲華校交流網

### 三、報名時程

- A. 徵件截止時間：西元 2021 年 05 月 15 日
- B. 公布得獎名單：西元 2021 年 06 月 15 日
- C. 西元 2021 年 6 月底頒獎。

### 四、參賽資格

- A. 海外各地華校(華文中學)之高中學生。亦包含歐美各地的中文學校高中學生、以中文授課之雙語 (三語)國際學校高中部及港澳地區中學在內。
- B. 臺灣本地之高級中學在學學生。
- C. 每校最多三隊，每隊應有一位指導老師，學生人數以 2~5 人為限。

五、投件方式 填妥**參賽報名表(如附件或在官網下載)**、**配音檔案**、**中文配音對白之文字檔**寄至(或從雲端 分享)：曾麗庭秘書 Email: [linkschool.asia@gmail.com](mailto:linkschool.asia@gmail.com)

### 六、評分標準

- A. 對話配音品質及流暢度：40%
- B. 配音內容之文化內涵：30%
- C. 配音之創意表現：30%

### 七、影片規格

- 1. 影片來源：2020(含)以前的電影，影片為「非華語片」(外語片)
- 2. 配音語言：華語 ( Mandarin )
- 3. 影片類型：劇情類及非劇情類 (含動畫)。
- 4. 影片角色：2 人以上

5. 影片長度：全長影片時間 3~5 分鐘。並且在報名表註明配音片段出處之秒數。
6. 影片字幕：影片要搭配字幕，須附上中文或中、英文對照字幕；未上字幕者，視為規格不符。並註解具當地特色的詞彙。
7. 影片規格：影音格式為 avi、mov、mp4、mpg 等格式儲存。
8. 同一影片配音不得重複投稿參加，例如已獲得國內外獎項之作品，或該作品正參與其他類似競賽，均不得參賽。
9. 配音影片應避免有商業廣告之目的及內容。
10. 配音影片不得有違反法令及善良風俗之內容，不涉及政治、宗教及種族歧視的內容。
11. 備註：本活動為文化教育活動，不涉及任何商業利益，投件作品不公開發布，不涉及版權問題。

#### 八、參賽獎勵

1. 設冠軍 1 名，每組獎金美金 500 元 (約新台幣 15,000 元)，獎狀每人 1 張。
  2. 設亞軍 1 名，每組獎金美金 400 元 (約新台幣 12,000 元)，獎狀每人 1 張。
  3. 設季軍 1 名，每組獎金美金 300 元 (約新台幣 9,000 元)，獎狀每人 1 張。
  4. 設佳作若干名，每組獎金美金 200 元 (約新台幣 6,000 元)，獎狀每人 1 張。
  5. 設特別獎若干名，每組獎金美金 200 元 (約新台幣 6,000 元)，獎狀每人 1 張。
  6. 設超級配音員若干名，每人獎金美金 100 元 (約新台幣 3,000 元)，獎狀每人 1 張。
- 註：經評審決定，若參賽之配音品質不足，必要時某些獎項得從缺，不得有任何異議。

#### 九、聯絡資訊 相關競賽事宜，若有疑問，請 聯絡諮詢：

亞洲華校微電影競賽活動秘書處

曾麗庭秘書 Email：[linkschool.asia@gmail.com](mailto:linkschool.asia@gmail.com)